



BIML 07 N° 185/JFM/PSSt-G/TR

2007.02.20

Aux: Membres du CIML

To: CIML Members

Objet: Hongrie: Changement de l'entité légale du OMH

Subject: Hungary: Change in the legal entity of OMH

Chers Collègues,

Dear Colleagues,

Nous venons d'être informés par le Dr Kaufmanné Szirmai Katalin, Directeur Général du MKEH, que, depuis le 01.01.2007, le National Office of Measures (OMH) a été regroupé, par décret 260/2006 (XII.20) du Gouvernement Hongrois, dans le Bureau des Licences Commerciales Hongroises (MKEH). Le MKEH devient ainsi le successeur légal de l'OMH. Le représentant Hongrois du CIML demeure le Dr Peter Pákay.

We have been informed by Dr. Kaufmanné Szirmai Katalin, General Director of MKEH, that, since 2007.01.01, The National Office of Measures (OMH) has merged, by decree of the Hungarian Government, 260/2006 (XII.20), into the Hungarian Trade Licensing Office (MKEH). MKEH therefore becomes the legal successor of OMH. The Hungarian representative in the CIML remains Dr. Peter Pákay.

Les tâches inhérentes à la Métrologie Légale sont accomplies sous la responsabilité exclusive de sept Autorités de Métrologie Régionale et Sécurité Technique, à l'intérieur du MKEH. Toutes les autres tâches de métrologie, déclarées par Acte légal, en Hongrie, restent sous la responsabilité du Département de Métrologie, au Siège, à Budapest.

The legal part of metrology duties is run exclusively under the responsibility of seven Regional Metrology and Technical Safety Authorities within the MKEH. All the other metrology tasks, specified in the legal Act on Metrology in Hungary, remain under the responsibility of the Metrology Department at the headquarters in Budapest.

Hungarian Trade Licensing Office, MKEH

Meilleures salutations,

Yours faithfully,

J.F. Magaña
Directeur/Director, BIML
magana@oiml.org